

学 学 理 的 ， 语 言 “ 语言能 力 ” 公 民 素 质 的 手 段 (岑 海 兵 , 2011) 。 国 外 汉 语 学 陆 续 “ 框 架 ” 的 比 较 : “ 国 际 汉 语 能 力 ” “ 框 架 ” 比 较 , 出 国 际 汉 语 中 的 结 构 、 评 商 榷 的 地 (徐 海 冰 、 程 燕 , 2011) ; 结 合 “ 框 架 ” 成 的 理 论 基 础 “ 交 际 能 力 ” 汉 语 中 高 口 语 教 育 , 出 应 使 交 际 能 力 教 学 (姚 骏 , 2012) ; “ 框 架 ” 与 Bachman 的 交 际 语 言 能 力 比 较 , 出 汉 语 能 力 评 定 的 意 义 (刘 壮 、 闫 彤 等 , 2013) ; “ 框 架 ” 评 “ 交 际 能 力 ” 的 传 统 的 语 言 评 价 比 较 , 出 “ 框 架 ” 语 言 教 学 评 价 史 上 的 大 变 革 , 并 汉 语 教 学 应 充 考 虑 同 语 言 间 的 “ 距 离 ” 地 成 汉 语 能 力 评 价 “ 框 架 ” 的 国 际 (、 , 2008) ; “ 框 架 ” 外 语 教 学 大 考 大 考 , 外 语 能 力 评 价 , 教 的 , 其 能 力 参 考 框 架 构 成 , 并 依 出 汉 语 能 力 的 构 成 (, 2012) 。 上 , “ 框 架 ” 中 整 体 的 口 语 评 价 汉 语 口 语 教 育 的 能 力 的 , 本 文

三、“框架”口语评估体系作为对比参照体的理论价值及

(一)《框架》中口语能力评价 的 , 语 言 应 能 力 、 语 言 出 能 力 、 、 中 (口 语 、 文 字) 的 评 价 , 并 订 出 应 的 口 语 评 价 , : 《 口 语 能 力 》 、 《 口 语 能 力 》 、 《 口 语 交 际 能 力 》 《 口 语 交 际 能 力 》 。 其 中 一 口 语 交 际 中 的 使 用 评 价 交 际 国 口 语 教 育 中 的 , 本 文 中 。 《 口 语 能 力 》 上 , 出 语 言 应 的 “ ” 、 “ ” 、 “ ” 、 “ ” “ ” 的 ; 《 口 语 能 力 》 评 价 语 言 出 同 的 口 “ 人 ” 的 “ ” 、 “ ” 的 “ ” 、 “ 公 ” 、 “ ” 的 ; 《 口 语 交 际 能 力 》 “ 本 语 的 人 ” 、 “ ” 、 “ ” 间 的 “ ” 、 “ ” 、 “ ” 能 合 (: 理 、 文 、) ” 、 “ ” 、 “ 交 ” 、 “ ” 等 口 语 交 际 , 评 价 学 本 交 际 中 的 口 语 能 力 。 出 , “ 框 架 ” 语 言 的 能 力 成 等 , 段 、 段 、 段 、 中 高 学 段 、 高 质 语 言 应 段 、 段 (依 A1、A2、B1、B2、C1、C2) 。 据 的 口 语 能 力 评 价 中 的 评 价 , 比 较 外 汉 语 口 语 教 育 的 。 (二)“框架”口语能力 的 能 力 “ ” 的 : 一 的 语 言 , 成 的 语 言 (、 , 2008) 。 “ ” 语 言 , “ 能 ” 语 言 能 力 、 语 言 能 力 语 言 能 力 合 。 : “ 能 ” 、 “ ” 的 语 同 人

度的高,因此,本研究还了“宏观交际功能”、“微观交际功能”及“互动式”等功能能力评估项对目前汉语口语教材的语料进行了比照研究。

四、基于“框架”口语评估体系的初级口语教材研究

(一)对照北大版《初级汉语口语》(第版)第一教材的调查统计分析

1.调查统计表评估项目的:我们了“口头表达能力”、“口头互动交际能力”以及“语用功能能力”中的“微观交际功能”、“宏观交际功能”和“互动式”等项指标调查研究口语教材的编写。微观交际功能和宏观交际功能于功能性能力,前者用于定使用些简的(一为)进行交际,常发生于交际互动程中,微观交际功能“提供和”、“表达度”、“人做……(建议做……)(建议、求、、、求

能力类型	研究 目	统计 果(目数及占全部语料的 例)	
语用功能能力	宏观交际功能	说	1 2%
		解释	8 15%
		口头作文	0
		评	7 13%
	互动 式	答 式	38 73%
		同 式	9 17%
		拒绝 式	5 10%
		贺回 式	0
	微观交际功能	提供和 (认、报 、纠 、询 、回复)	41个表达法,19个 境中
		表达 (同 /不同 、认知、 愿、 感、道德)	51个表达法。18个 境 中
		人做(建议)	28个表达法,15个 境中
		建立社会关系(、 、 、 、)	34个表达法,16个 境中
		语 (何开始讨论、 言、 束)	4个表达法,3个 境中
		交际的 救措施	0个

3.分析讨论

(1)重视口头表达能力的专 训练,“表达语料”的设计和编排 扩大功能范围 进一步 每一 训练的功能目标,提 语料的真实 。

北大版《初级汉语口语》 设计了52 “场景语料”外, 在课文后设计了26 “ 表达语料”,这种设计编排利于初级学习者对口头表达能力进行专 训练。按功能类型分,26 表达语料中,“ : 写个人 ”训练18 (占69%),“ ”训练2 (占7%),“对听 ”训练6 (占24%),“论 ”0 。 据“框架”《口头表达能力 表》,A1、A2 级已 对“对听 ” 有 体的评估要求,A2级 也对“ ”提出了 体的评估要求。建议在设计表达语料时 以增加“对听 ”、“ ” 功能 目的训练 目,增加这 种 语 境口头表达所需要的语言、语体知识、交际策 。另外, 对语料分析,我们 现有些语料的表达语体 于“对听 ”, 在课本中却设计 对 方的讨论形式, 人感觉 语环境和语体相矛盾,缺乏真实 ,这种形式和功能的错位,会 学生学到了语言知识,却忽视了口头交际中的社会语言知识、语用知识。真实的语料有 于凸显交际功能。

(2)在口头互动交际能力训练方面,教材语料编排分 从多到少依 为“对 ”、“交 ”、“ 的非 式讨论”和“ 要 要求提供 ”, 早把 的非 式讨论排入初级教材,是很好的尝 。 仍有部分互动交际训练 境未 及,建议增加交际能力 训练。

依据“框架”《口头互动交际能力 表》,我们把全书52 语料,按不同互动交际 式划分:交 13 (占25%), 要 要求提供 12 (占23%),对 21 (占40%), 的非 式讨论6 (占12%)。这 值得一提的是,“对 ”和“交 ”以及“ 的非 式讨

论”的分标准在于，“对 ” 有 多的社交功能，用了 多的宏观、微观交际功能，而不交 。 ，对 中有相对 定的 、 、

略,许互动交际情境在教材中涉,交际能力的广度体。四教材都设计口头表达能力,但类对的功能能力精形式,建议教材参考宏观交际功能知识,精口头表达能力的培养目标、样式。

五、结 语

《框架》的口语能力评估体系,注重评估学习者的口头表达能力、互动交际能力和语用能力。对前二者的培养要,目前的口语教材要在交际的广度、互动交际模式的类上进行进;对语用能力的培养要,目前的口语教材则出缺失,没系统性的体。因此我们建议在口语教材编排时试以语用功能,把一个个相对割裂的语境统一到同的宏、微观交际功能系统之下,并重视语用功能知识的输入、培养学的语用功能能力,建立一个基本的汉语功能体系。最,在对表达进行功能类的程中,发了考,比如:“以”、“”、“才”等的微观交际功能?如进行系统类;重要的宏、微观交际功能,如“建立关系”、“话语”等,们包含的口语语体的表达到哪?口语语体的是否应在功能能力培养的同时到意识程之上?这闻都,我们进一步考。

文 :

白乐桑、张丽:《<欧洲语言共同参考框架>理对汉语教学的启示——于择关头的汉语教学》,《汉语教学》,2008年第3期。

包其梅:《<发汉语> <汉语口语成>初级口语教材对比》,《语文学》,2012年第8期。

岑海兵:《论欧洲语言共同参考框架的语言教育观》,《教育评论》,2011年第12期。

、刘立、海燕主编:《初级汉语口语》(第二),北京:北京大学出,2004年。

、孙清忠:《浅析对外汉语初级口语教材的文编排》,《华文教学》,2010年第2期。

海燕:《教学看对外汉语初级汉语口语教材的语料编写》,《语言教学》,2001年第4期。

刘骏、傅荣主:《欧洲语言共同参考框架:学习、教学、评估》,北京:外语教学,2008年。

刘壮、韩宝成、阎彤:《<欧洲语言共同参考框架>的交际语言能力框架和外语教学理》,《外语教学》,2012年7月第4期。

刘壮、闫彤、:《人的语言能力是可比的》,《语言文学应用》,2013年第4期。

孙:《汉语口语问句接模式》,北京:出公,2011年。

孙:《对外汉语口语教材编写》,《南大学学》(对外汉语教学),2010年第3期。

王佶旻:《汉语第二语言的能力标的初构想》,《语言文学应用》,2012年第1期。

王佶旻:《汉语能力标的描述语任务度——以中级口语力量表》,2013年第3期。

徐海冰、程燕:《国际汉语能力标》中值得商榷的地——《欧洲语言共同参考框架》的比较,《广海大学学报》,2011年第5期。

如:《<基础语>和<欧洲语言教学共同参考框架>看FLE语言学理论基础的变》,《外国语文》,2010年6月第26第3期。

姚骏:《论功能语在汉语中高级口语教学中的运用》,《华文教学》,2012年第2期。

:《汉语口语:教学到测试》,北京:北京语言大学出,2013年。

Claire Miquel: *Communication progressive du Français*, Franceç: CLE INTERNATIONAL, 2003.

**The application of
A Common European Framework of Reference for Languages
in assessing the elementary spoken Chinese textbooks**

XU Jingrong

(College of Humanities, Hubei University of Chinese Medicine, Wuhan 430000 China)

Abstract: Current textbooks about elementary spoken Chinese e.g., *Elementary Spoken Chinese*, Peking edition, were analyzed in accordance with the oral assessment scales, which were derived from *A Common European Framework of Reference for Languages*. Four conclusions about compiling textbooks were drawn in this study. Pragmatic competence were seldom reflected in the textbook, and used in the spoken Chinese teaching. In conclusion, we suggest to emphasis on developing the functional competence in compiling textbooks and teaching, which include micro functions and macro functions. This modification will help to found a functional system for the beginner, and they will be benefit from this system.

Key words: interactional communication; spoken proficiency; oral assessment; functional competence; micro-functions; macro-functions